

PADOMES ĪSTENOŠANAS REGULA (ES) Nr. 1154/2013

(2013. gada 15. novembris),

ar ko īsteno Regulu (ES) Nr. 267/2012 par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienības darbību,

ņemot vērā Padomes Regulu (ES) Nr. 267/2012 (2012. gads 23. marts) par ierobežojošiem pasākumiem pret Irānu⁽¹⁾ un jo īpaši tās 46. panta 2. punktu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 23. martā pieņēma Regulu (ES) Nr. 267/2012.

(2) Ar 2013. gada 6. septembra spriedumiem lietās T-493/10⁽²⁾, T-4/11 un T-5/11⁽³⁾, T-12/11⁽⁴⁾, T-13/11⁽⁵⁾, T-24/11⁽⁶⁾, T-42/12 un T-181/12⁽⁷⁾, T-57/12⁽⁸⁾ un T-110/12⁽⁹⁾ Eiropas Savienības Vispārējā tiesa atcēla Padomes lēmumus iekļaut *Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC un Iranian Offshore Engineering & Construction Co.* Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus.(3) *Persia International Bank plc, Export Development Bank of Iran, Iran Insurance Company, Post Bank Iran, Bank Refah Kargaran, Naser Bateni, Good Luck Shipping LLC un Iranian Offshore Engineering & Construction Co.* būtu no jauna jāiekļauj Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, pamatojoties uz jaunajiem paskaidrojuma rakstiem attiecībā uz katru no tām.

(4) Papildu vienība būtu jāiekļauj Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus, un būtu jāgroza identifikācijas informācija attiecībā uz vienu citu vienību.

(5) Pēc Vispārējās tiesas sprieduma lietā T-421/11⁽¹⁰⁾ *Qualitest FZE* nav iekļauta Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā izklāstītajā to personu un vienību sarakstā, uz kurām attiecinā ierobežojošos pasākumus.

(6) Lai nodrošinātu šajā regulā paredzēto pasākumu efektivitāti, šai regulai būtu jāstājas spēkā tās publicēšanas dienā,

IR PIEŅĒMUSI ŠO REGULU.

1. pants

Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumu groza tā, kā norādīts šīs regulas pielikumā.

2. pants

Šī regula stājas spēkā dienā, kad to publicē Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī.

⁽¹⁾ OV L 88, 24.3.2012., 1. lpp.⁽²⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums lietā T-493/10 *Persia International Bank/Eiropas Savienības Padome*.⁽³⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums apvienotajās lietās T-4/11 un T-5/11 *Export Development Bank of Iran/Eiropas Savienības Padome*.⁽⁴⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums lietā T-12/11 *Iran Insurance Company/Eiropas Savienības Padome*.⁽⁵⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums lietā T-13/11 *Post Bank Iran/Eiropas Savienības Padome*.⁽⁶⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums lietā T-24/11 *Bank Refah Kargaran/Eiropas Savienības Padome*.⁽⁷⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums apvienotajās lietās T-42/12 un T-181/12 *Naser Bateni/Eiropas Savienības Padome*.⁽⁸⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums lietā T-57/12 *Good Luck Shipping LLC/Eiropas Savienības Padome*.⁽⁹⁾ Tiesas 2013. gada 6. septembra spriedums lietā T-110/12 *Iranian Offshore Engineering & Construction Co./Eiropas Savienības Padome*.⁽¹⁰⁾ Tiesas 2012. gada 5. decembra spriedums lietā T-421/11 *Qualitest FZE/Eiropas Savienības Padome*.

Šī regula uzliek saistības kopumā un ir tieši piemērojama visās dalībvalstīs.

Briselē, 2013. gada 15. novembrī

Padomes vārdā –
priekšsēdētājs
R. ŠADŽIUS

PIELIKUMS

I. Regūlas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā doto sarakstu papildina ar turpmāk uzskaitītajām personām un vienībām

I. Personas un vienības, kuras ir iesaistītas kodolprogrammas vai ballistisko raķešu programmas darbībās, un personas un vienības, kuras atbalsta Irānas valdību

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	<i>Post Bank of Iran</i> (pazīstama arī kā <i>Post Bank Iran, Post Bank</i>)	237, <i>Motahari Ave.</i> , Teherāna, Irāna 1587618118 Tīmekļa vietne: www.postbank.ir	Uzņēmums, kas galvenokārt pieder Irānas valdībai un kas sniedz finansiālu atbalstu Irānas valdībai.	16.11.2013.
2.	<i>Iran Insurance Company</i> (pazīstama arī kā <i>Bimeh Iran</i>)	121 <i>Fatemi Ave.</i> , P.O. Box 14155-6363, Teherāna, Irāna, P.O. Box 14155-6363, 107 <i>Fatemi Ave.</i> , Teherāna, Irāna	Valdībai piederošs uzņēmums, kas sniedz finansiālu atbalstu Irānas valdībai.	16.11.2013.
3.	<i>Export Development Bank of Iran (EDBI)</i> (tostarp visas filiāles un meitasuzņēmumi)	<i>Export Development Building, 21th floor, Tose'e tower, 15th st, Ahmad Qasir Ave.</i> , Teherāna – Irāna, 15138-35711 <i>next to the 15th Alley, Bokharest Street, Argentine Square</i> , Teherāna, Irāna; <i>Tose'e Tower, corner of 15th St, Ahmad Qasir Ave., Argentine Square</i> , Teherāna, Irāna; Nr. 129, 21 's <i>Khaled Eslamboli, Nr. 1 Building</i> , Teherāna, Irāna; C.R. Nr. 86936 (Irāna)	Valdībai piederošs uzņēmums, kas sniedz finansiālu atbalstu Irānas valdībai.	16.11.2013.
4.	<i>Persia International Bank Plc</i>	6 <i>Lothbury, London Post Code: EC2R 7HH</i> , Apvienotā Karaliste	Vienība, kas pieder sarakstā iekļautām vienībām <i>Bank Mellat un Bank Tejarat</i> .	16.11.2013.
5.	<i>Iranian Offshore Engineering & Construction Co (IOEC)</i>	18 <i>Shahid Dehghani Street, Qarani Street</i> , Teherāna 19395-5999 vai: Nr. 52 <i>North Kheradmand Avenue (Corner of 6th Alley)</i> Teherāna, Irāna Tīmekļa vietne: http://www.ioec.com/	Nozīmīga enerģētikas nozares vienība, kas sniedz būtiskus ienākumus Irānas valdībai. Kā šāda vienība IOEC sniedz finansiālu un apgādes atbalstu Irānas valdībai.	16.11.2013.
6.	<i>Bank Refah Kargaran</i> (pazīstama arī kā <i>Bank Refah</i>)	40, <i>North Shiraz Street, Mollasadra Ave., Vanak Sq.</i> , Tehran, Postal Code 19917, Iran Swift: REF AIRTH	Vienība sniedz atbalstu Irānas valdībai. Tajā 94 % pieder Irānas Sociālā nodrošinājuma organizācijai, kas savukārt atrodas Irānas valdības kontrolē, un tā sniedz banku pakalpojumus valdības ministrijām.	16.11.2013.

III. Islamic Republic of Iran Shipping Lines (IRISL)

A. Personas

	Vārds, uzvārds	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Naser Bateni	Dzimis 1962. gada 16. decembrī; irānis	Naser Bateni rīkojas IRISL interesēs. Līdz 2008. gadam viņš bija IRISL direktors un pēc tam – IRISL Europe GmbH rīkotājdirektors. Viņš ir Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) rīkotājdirektors; šis uzņēmums, būdams galvenais aģents sarakstā iekļautām vienībām, kas darbojas IRISL labā – Safran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) un Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) –, sniedz tām būtiskus pakalpojumus.	16.11.2013.

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Good Luck Shipping Company LLC (pazīstams arī kā Good Luck Shipping Company)	P.O. Box 5562, Dubaija; vai P.O. Box 8486, Dubaija, Apvienotie Arābu Emirāti	Good Luck Shipping Company LLC kā aģents vienībai Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) Apvienotajos Arābu Emirātos sniedz būtiskus pakalpojumus HDS Lines, kas ir sarakstā iekļauta vienība, kura darbojas IRISL labā.	16.11.2013.
2.	Hanseatic Trade Trust & Shipping (HTTS) GmbH	Pasta adrese: Schottweg 7, 22087 Hamburg, Vācija; Cita iespējamā adrese: Opp 7th Alley, Zarafshan St, Eivanak St, Qods Township.	Hanseatic Trade and Trust Shipping GmbH (HTTS) ir galvenais aģents Safran Payam Darya Shipping Lines (SAPID) un Hafize Darya Shipping Lines (HDS Lines) un kā tāds sniedz tām būtiskus pakalpojumus – abas šīs vienības sarakstā ir iekļautas kā tādas, kas darbojas IRISL vārdā.	16.11.2013.

II. Ierakstu attiecībā uz turpmāk norādīto vienību, kura iekļauta Regulas (ES) Nr. 267/2012 IX pielikumā, aizstāj ar turpmāk izklāstīto ierakstu

B. Vienības

	Nosaukums	Identifikācijas informācija	Pamatojums	Iekļaušanas datums
1.	Onerbank ZAO (a.k.a. Onerbank ZAT, Eftekhar Bank, Honor Bank, Honorbank, North European Bank)	Ulitsa Klary Tsetkin 51–1, 220004, Minska, Baltkrievija	Baltkrievijā izvietota banka, kas pieder Bank Refah Kargaran, Bank Saderat un Bank Toseeh Saderat Iran.	23.5.2011.